

Contact

+381606363016 (Mobile)
office@cre8.rs

www.linkedin.com/in/
aleksandarjankovic (LinkedIn)
www.cre8.rs (Company)

Top Skills

English Translation
Document Translation
Translator

Languages

French (Elementary)
English (Native or Bilingual)
Serbian (Native or Bilingual)

Certifications

Certified Court Interpreter
CELTA (Certificate in teaching
English to speakers of other
languages)

Aleksandar Janković

Court Certified Translator
Serbia

Summary

Sworn Court Translator and Interpreter for Serbian and English, with a focus on legal, financial and business translation. I am an experienced linguist with a background in international humanitarian, policy and development projects in Serbia. My work is centred on clear, accurate and culturally sensitive communication across different professional contexts.

Experience

Create (Serbia)
Principal - Interpreter / Translator
May 2011 - Present (15 years 1 month)
Belgrade, Serbia

Dexis Consulting Group
On-call Translator/Interpreter
September 2018 - January 2022 (3 years 5 months)
Belgrade, Serbia

USAID Government Accountability Initiative (GAI) project - On-call translation of documents and consecutive/simultaneous interpreting for the project segments focusing on independent government oversight institutions in Serbia.

Chemonics International
Translator/Interpreter
October 2013 - June 2015 (1 year 9 months)
Serbia

USAID Sustainable Local Development Project (SLDP) - In-house and on-call translation and interpreting

Deloitte Consulting Overseas Projects LLC
Translation/Interpreting Team Leader
April 2009 - October 2010 (1 year 7 months)

USAID Serbia Economic Growth Activity (SEGA) Project - Translation/interpreting project management, CAT implementation and support, translation and interpreting

BearingPoint

In-house Translator/Interpreter

September 2003 - March 2009 (5 years 7 months)

Serbia

USAID Serbia Macroeconomic Reform and Central Bank Strengthening Project - In-house translator/interpreter

IREX

On-call Interpreter/Translator

2002 - 2004 (2 years)

Serbia

International Committee of the Red Cross

Field Monitor and Head of Office / Communications Officer

February 2000 - November 2002 (2 years 10 months)

Novi Sad, Serbia

Field monitor for the ICRC program in the Province of Vojvodina, Serbia, Head of the ICRC Office for Vojvodina in Novi Sad.

Education

Univerzitet u Novom Sadu

BA, English Language and Literature, General · (1994 - 1998)

International House, Budapest

Cambridge ESOL Certificate in English Language Teaching to Adults (CELTA), English Teaching to Adults · (1997 - 1997)